

Anpao Kin.

THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi." Luke 4. 78

VOL. XIX

FOREST CITY, SO. DAK., MAY, 1903

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.
1903
LIBRARY

NO. 3

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokxu kin oga yewicakiciyapi ece.

Wi akenom (one year) on kaxpapi yamni kajujupi kta.

Wi xape kin kaxpapi waji sam okise.

Icupi xni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabvapi maxaxana wanji qaix nonpa owapi kin, mazaska cekiya, ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyunkiyapi qaix ed taku oyakapi kta cinpi na hiyunkiyapi ca, wowapi ojuha akand deod owapi kta.

REV. E. ASHLEY,

Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Caxeyatapi Woxapi Wan

ANPAO KIN icikoyagnyanpi qa wicoran waxte eon iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye-wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan taokiy waxte heca kta. Bixop waun kin eciyatanhan, taku ecamon onxpaxpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasin. qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin hena. qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkitawapi kin owasin Anpao kin icupi qa sanm wicaxa tokeca wicagupi nin ecamni.

W. H. HARE,
Yewicaxipi Bishop

WOTANIN IKCEKA

April wi wiyawapi tokaheya qonhan Tunkansilayapi kin wiyolpeyatakiya omani iyaya. Wi nonpa behanyan omani un kta yunkan wiyolpeyata makowaspe kin hena oyasin kinil iyaza oyate wanwicayag na wahokonwicakiya omani kta. South Dakota el Sioux Falls, na Yankton, na Aberdeen otonwe kin hena el hi kta.

William Miller, Boston etanhan yewicaxipi wan heca, Poland makece hekta oyate onspewicakiyin kta ca on ekta i yunkan Russian canksayuba oyuspapi na Siberia, wicokaske makece tawapi kin, ekta iyeyapi. Poland etanhan leciya hipi kin lila waonspepi sni Mr. Miller awicableza yunkan iye tamakoce ekta nahanlein yankapi kin hena onspewicakiyin kta cin kin on ekta iyaya tka.

Chicago, Ill., ekta, March 25th qonhanl, wapazopi tokeca kagapi. Sunka ece wicapazopi. Sunka owe otakiya yunkapi, yunkan owe tonakiya Wasicun wowinlagwicayapi sa kin, nainš owan-

yag wastepi kin on tewicahilapi kin hena oyasin etanhan iyotan wastestepi kin el mnawicayapi, oyate wanwicayakapi kta ca he on. Iyotan talcašunkala awanwicayaka wayupikapi, na collie ewicakiciyapi kin, heca ota mnawicayapi yunkan iyotan waste yapapi kin he yuha kin wiyatke wan mazaska opawinge yamni kipi qupi.

Harvard College, owayawa tanka, ekta oškate tipi wan wicaša koktopawinge wikcemna yamni kipi kta kagapi kta kuwapi.

Ithica, N. Y., ekta Cornell owayawa tanka he cin hel wicokuja wan typhoid feyer eciyapi on wicaša ota tapi. Mina šica yatkanpi on hececapi iyukeanpi.

Waziyata Šaglaša tamakoce Canada eciyapi kin hel Pecokanhanška hiyupi kta lila cinpi sni selececa. Hekta tona hel ahiyotankapi qon iyohila mazaska opawinge wanji glajujuwicakiciyapi, tka hecena hiyuhapi kin on wope pikiyapi kta kuwapi, na iyohila mazaska opawinge zaptan glajujupi kta wasuwicakiciyapi kta cinpi.

Le wetu kin ake Mississippi wakpa lila minitan kin on opaya mini anaptappi tankinkinyan kagapi qon hena hunli najuju yunkan makece otankaya aminitan, na oyate tawoyuha ota ataku ni sni.

Oglala šungwicakipi qon on March wi ihanke el wicakicajujupi. Šunkawakan wanjila yunkan mazaska wikcemna yamni on wicagupi.

TUNKANSILAYAPI KIN TANKA OMANI

Lehan Tunkansilayapi kin lila tanka omani. Washington, D.C. etanhan San Francisco behanyan. Ye cin icunhan otonwe ota iyaza omani, na ku kte canna iyecel econ kta, na otonwe kin hena el el wicota wanyag hipi kin icunhan lila wogłaka. Yunkan hekta April wi wiyawapi itopa litayetu he ehan Sioux Falls el hihunni nahan anpetu wakan icunhan hel un. Hihanna gel tipi wakan

wanji el wacekiye hi. Wicokan wotapi kin el owote tipi wan Cataract eciyapi kin el wotapi na Bishop unkitawapi kin he kici wota kta kico. Hecel el ye na wotapi wocekiye eye na Mr. Roosevelt na unma tona el yankapi kin ob wota. Wol ayaštanpi qonhan behan Tunkansila kin he na tona yuonihanpi kte cin kici otonwe kin he kipazopi kta canpagmima akenonpa ecel iyotan-kapi na otonwe canku kin iyaza omanipi. Icumhan All Saints Owayawa kin he aglagla iyayapi na itokab ihuunipi qon, wicincala tona hel wayawapi kin, waonspekiyapi om tankanl najinpi na walicaopahte heca qupi. Heconpi kin on Tunkansila iyokipi na on wopila ewicakiya.

Easter anpetu qon Isanyati oyate kin Yewicaxipi wicohan on wamnyanpi na tanyan econpi keyapi. Nahan anpetu kin he icunhan wošna kaga tawapi (Mr. Holmes) pilaya yušinyeyapi, na Wanapin ska waste wan qupi. Oyate kin heconpi kin wicaša wakan yuhapi na wowaši ecawicakicon kin on pilapi ca glutaninpi na he hecetu. Wicaša wakan hayapi wakan tawapi kin tuktektel tani na kuke aya, na Lakota oyate kin wicaša wakan tawapi kin heca teca opetonpi na wicagupi unkanš pilawicayapi kta, na oyate on taku heconpi kin otuya sni ecinpi kta. Hecel Isanyati tanyan waonspewicakiciyapi.

Rev. Frank Durant, Flandreau, S. D. ayaštan na Ibbing, Mich. ekta iyaye cin, wanna Rev. F. W. Maccand, Huron, S. D. el un qon Flandreau el un kta kiconpi na el iyaye.

Rosebud Agency, S. D.

St. Andrew's Station etan.

Dear Sir:

Ito lehan taku wanji miyecilaotanin kta wacin ye lo. March 1st 1903 kin hehan omani eciye apikiyapi na oitanan kin lena eepi: Itancan hee cin, Charles Pehan wankantuya; na okihe kin, Thomas Wanbli mani; na Wowapi kaga tokaheya kin, John Mato hehlogeca; na okihe kin, George Wanbli mani; na mazaska awanyake cin, Tancan nonpa

wanbli; na Wamnaye cin, Earnest agua inyanka na Joseph Matowanikiya; na Iyapi awanyaka, Oliver Wiyeka wanbli Jr. na John Wanbli mani; na Tiyopa awanyake cin, Leo Ptehincala gleška na Bennet Wawokiya. Ho henakeca Wakantanka ihukuya wowaši econpi kta wicayuštanpi na he el yatanin maši icemakiyapi kin ecel ecamon kta wacin. Ho itancan kin hena eepi. Ho yunkan Koška okolakiciye el un kinhan tipi unnicapi, hececa eša wacin iwošakapi šni ye lo. Yunkan January wi kin hehan Wawokiya wan yunyahapi na he icante unwaštepki kin hee. He tka Wakantanka wacinunyanpi kin he glus unškanpi. Ho hecececa eša Lakota ega wicohan waste kuwapi kin otehike lo, tka Jesus Wanikiya ege iyotan waste kin pawankaul unyuzapi. Hehanl Jesus Christ okolakiciye tawa kin he maka akan kaga na wicaša oyasin el api kta na on nipi kta e hecina wanna maka owancaya wetanin waste nalionpi, tka tonana icnpi na wicalapi sni kin wicotapi. Token wicalapi kta he. Wakantanka wanji tka etanhan yamni: Wakantanka na Jesus Christ na Woniya wakan hena yamni. Heciyatanhan wicaša ota tokeca iglawapi na wowicala tokeca tawacinpi el igluhapi, hena nahanlein Wakantanka cante on wicalapi sni. He tka wowapi wakan opaspe nom unyuhapi-wowapi wakan tani na teca kin hena, na he eciyatanhan wicaša ota unma tukte iyotan waste na on wicani kta heon nagiyeiciyapi na Wakantanka Iyehca maka na malpiya hena kaga iyohakab Waayata otapi na wicaša wanjikiji Wakantanka ihanblapi na eciyatanhan wowapi tani kin he kagapi, heon lehan okah-nigapi telika. Heon Jesus Christ Iyehca maka akan hi na wicaša walitani sa ob oun na taku ota econ na oyate kin wanyakapi na eciyatanhan wowapi wakan teca kin kagapi. Hecel wowapi wakan tani na teca kin kici iyakilececa waste, heon omniciye kin nnyuhapi. Ho mitakuyepi tona Šina ska okolakiciye el wicakeya oyapapi kin na wacetungla šniyan Wakantanka wowaši ecayeconpi kin iyuha cantewashteya nape ciyuzapi. Nitakuyepi wanji he miye.

Oliver Eagle Feather.

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

May wi kin.

1. St. Philip na St. James
Taanpetupi..... Sa
3. Easter iyohakab Anpetu
Wakan iyamni..... Ska
10. Easter iyohakab Anpetu
Wakan itopa..... Ska
17. Easter iyohakab Anpetu
Wakan izaptan..... Ska
21. Ascension Anpetu..... Ska
24. Ascension iyohakab Anpetu
Wakan kin..... Ska
31. Anpetu-Wakan-Ska.... Sa

Wotanin-waste Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya waste isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

WOWAPI WAKAN WAYAPI WAWOKIYA.

Philippi oyate wowapi wicakicage cin

1. Philippi otowwe kin he, Makedonia wicašayatapi wan, Philip eciyapi kin eciyatanhan caštonpi, iye otowwe kin icaliye cin heon, na Makedonia makobašpe iwaziyata, Europe na Asia iyokogna cankuyapi kin etu. Hel Roma oyate kin teliya wicakuwapi kin on wakiničapi qon, heon na hel Augustus na Antony akicita itancanpi kin, Brutus na Cassius ohiewicayapi, na heon wicaša henios iciktepi. Hececa kin on otowwe kin he el Roma oyate etanhan wicaša el onnyanpi, na Roma wayasupi awanwicayakapi, tka citizen woiyowaja kin on

tawaičiyapi. Juda wicaša conala el unpi, na omničieye (sunagog) tipi takunni yuhapi sni, qeyaš otowwe conkaške itankal Gangite wakpala icagla owacekiye wan eglepi kta iyowinwicakiyapi.

2. Okolakiciye hel kağapi kin. A. D. 52 qonhan St. Paul tokaheya Philippi el hi, na "wocekiye eyapi ece qon" hel winyan wan Thyatira etanhan, Lydia eciyapi, Christian heca kta yuhomni, (Olan. 16:13). Nakun el wikoškalaka wan wakaničila oglaka he asnikiya kin on wakagapi oholapi kin hena lila kipajinpi, okililaton kaga ca iyaonpapi na oyuspapi na on wayasu el ahipi na Silas takolaku kici kaškapi; tka hanhepi icunhan wakanyan eglakupi, wicakaška waawanyake cin yuhomni, na etanhan otowwe kin he el Christian owe wa cintanka heca icaga. Ohakab Christian pilaya unpi kin hena St. Paul noupakiya wanwicayaghi-tokaheya, Titos Korinth etanhan hi kta, hel iyokišilya apeyanke, (Korinth. 2:13; 7:5, 6) na iyohakab ob omani un hena kohan iyayapi eša, iye el ape yanka na "aguyapi napoliyapi cola anpetu" (Easter) ob ahope kte cin heon (Olan. 20:5, 6).

3. Watohan na taku on wowapi kage cin. Philippi wicaša Okolakiciye wakan opapi kin ohinni Wahosiye kin pilaye cantekiyapi (Phil. 4:10). Tohinni A. D. 62 St. Paul Rome otowwe el kaškapi qon icunhan oyate kin etanhan wanji Epaphroditus eciyapi he ekta hi na Philippi Christian unpi kin St. Paul mazaska mnakiyapi kin he kicičahi (Phil. 4:18). Ieunhan wicaša kin he lila wayazan hingla na on tin kta tka. Philippi ekta takolaku nalhonpi qon lila icante šicapi; hecel akisni qon tiyata ki kta ca inalini. Cantewastepe kta na takolaku kohan gnir kta cin, hecel Epaphroditus iyaye na Wahošiye kin Philippi oyate kin cante atayela on wopila ewicakieye cin kin on wowapi wicakicage na yuha kigle.

4. Tokel he cin. (1) Wowapi kin he el Philippi oyate kin šica ya wicakuwapi eša wacintanka najinpi, na iye el wasteya cante yuzapi kin on wopila ewicakieya (W. 1:1-12). (2) Iye tokel un kin, na kaška un eša Okolakiciye wakan kin isanpa icaga oglaka (1:13-30). (3) Philippi oyate okiwanjipila kta iwahokonwicakieye, na Christ ihukuličieye qon kin on waonspekiye itancan heca cajeyate (2:1-18), na tokeša Timothy ekta yeši kta awacin keya, na Epaphroditus lecala wayazanke cin on wowicayake (2:19-30). (4) Hehan Juda wicohan on waonspekiye škanpi, na Olan šicapi kin on waktawicaye (3:1-21). (5) Winyan okinihan nom okicišicapi kin okiciwašte wicaši (4:4-13), na ohanketa iye tokel un kin, na Kaesar ti kin el Christian unpi kin oyas napewicayuzapi ca owicakiyaka.

ITANCAN TAWOCEKIYE KIN

1. Hihanna Cekiyapi kin el Woaltani Kajujupi Yataninpi kin iyokihe kin he tukte e he?

Itancan Tawocekiye kin.

2. He toka ca Itancan Tawocekiye kin he Woaltani Kajujupi Yataninpi kin itokab heltu sni tka ee ihakab egnakapi he?

Wakantanka Iyotan Wašaka ekta woaltani ukoglakapi na Iye hena unkipajujupi kta ca awicakeya he slolyeunkiyapi kin ohakab he ikokab econqonpi kta unkokihihi qon isanm iyeya hehanl wowicake ogna He Ateunyanpi iyecelya taku unkekiyapi kta unkokihihi kin heon etanhan.

3. He toka ca wocekiye kin he Wocekiye Wowapi kin el wocon yuke cin iyohila el kağapi he?

Itancan unkitawapi waonspewicakieye qon hena wocekiye wan eyewicaši qon hee kin heon etanhan. (St. Luke 11:1, 2)

4. Wocekiye kin he el "Anpetu Iyohi Aguyapi" eyapi kin he on tokel kapi he?

Wicatanan kin anpetu iyohi woyate na takuku yuha kta iyececa kin heceglu sni, tka nakun wicanagi kin he tanyan un kta ca on anpetu iyohi taku qeyaš yuha kta iyececa kin hena koya kapi (St. Matt. 4:4).

VERSICLES KIN

1. Wocon kin le el Itancan Tawocekiye iyokiheya owapi kin hena taku eciyapi he?

Versicles eciyapi, na he on oegle ciqala kapi.

2. Wakan cekiyapi wocon kin el oegle ciqala kin hena tohanyan hel ogna cekiyapi he?

Omaka koktopawinge wanji sanpa opawinge zaptan hehan yan ogna cekiyapi slolunyanpi, owekinnahanš sanpa lila tehan econpi naceca.

GLORIA PATRI KIN

1. Iyokiheya owapi, na el otokahe ekta "Ateyapi kin, na Cinbintku kin, na Woniya Wakan kin" eyapi kin he taku eciyapi he?

Gloria Patri, nainš woyatan olowan ciqala kin, eciyapi. He Wakantanka ogna wowitan qupi iapi wan heca, nahan nakun he on Okolakiciye Wakan kin Trinity Yawastepe kin el Tuwe Yaminpi kin hena toketupi kin el okiwanjipila he, na otokahe wanica na owihanke wanica hecena okiwanjila, na yuwitaya Wakan tanka Isnala kin eepi e wicalapi kin oglakapi wan heca.

2. Olowan kin he tukteltanhan toka icaga he?

St. Polycarp can paslatapi wan el iyakaškapi na hulinuhyapi kta el wocekiye wan eya qon ihanke kin el iye tokaheya olowan kin he ahiyaya keyapi: (omaka A. D. 167 wahabanltu).

VENITE KIN

"Venite" eyapi kin on tokel kapi he?

He Latin woeye na on "Kuwapie" kapi.

He toka ca olowan ciqala kin le, na Wocekiye Wowapi kin el heca yukan kin koya oyasin Latin iapi kin ogna caje yukan he?

Wocekiye Wowapi kin he ehan na Latin iapi ece ogna mazanahtagyapi tka Okolakiciye Wakan kin yuecetupi na ekta Wašicun iapi ogna ieska kağapi qon ehanl hecel oyekieye waste kta selececa kin on etanhan Latin caje qon hena hecena yutokeca sni el kağapi, oyate toopepi ieska kağapi qon ekta econpi qon he iyececa.

Olowan ciqala kin le Okolakiciye Wakan kin wakancekiyapi tawa kin el tohanyan unpi he?

Christian Okolakiciye Wakan kin el waniyetu 1800 sanm iyeya unpi, na Juda oyate kin inš David ni un qon ehanhan Tipi Wakan Itancan tawapi kin ogna wakancekiyapi kin el he unpi sa.

PSALTER KIN

Hihanna Cekiyapi kin el "Venite" iyokiheya eyapi kin he taku he?

Psalms olowan, nainš Psalter eciyapi kin hetanhan onšpa yawapi.

"Psalter" eyapi kin on tokel kapi he?

Psalms Wowapi wan hecel kapi. He Juda oyate Okolakiciye Wakan kin Olowan Wowapi iyo tanlapi qon hee?

Psalms kin hena tuwe kağa he?

Wowapi kağapi toktokeca he na kağapi, Moses (Ps. xc.) hetanhan na Nihemiah ekta waniyetu koktopawinge wanji hehanyan iyokogna kağapi ayapi. Qeyaš David isnala ota (72) kağa canke wowapi wanjila el yuwitayapi qon ekta ataya "David Talowan kin" eciyapi.

Tohanyan wakancekiyapi kin el unpi he?

Waniyetu 3000 sanm iyeya.

He toka ca Christian wakan cekiyapi cannahan ekta lila unpi he?

On Wakantanka oholapi, nainš cekiyapi, woeye toktokeca lila ota el owapi, na tuwepi keša iyohila iye iyatayela naği ekta tokel wakipa kin on iye kapi selyakel awacin kta okihi, na tokelkel canteyuze yukan, nainš cantokpaniyan un kin hena taninyan oglakin kta ca on kipi kin he on etanhan.

He toka ca wowasukiye kin el Psalter kin he najinhan najin unkeyapi, nainš unkahiyayapi kta wasuunkiyapi he?

Hecece najinpi kin he wakan econkiyapi cannahan kiktahan awuncinpi, na tinsya cantekičunyan econqonpi kta iyececa kin he yutanin kta kipi kin he on etanhan.

Psalms šakowin On Woaltani

Oglakapi Psalm eciyapi kin hena tona ee he?

Psalm 6, 32, 38, 51, 102, 130 na 143.

Messianic Psalms eciyapi kin hena tona ee, na toka ca hena hecel eciyapi he?

Psalm 2, 16, 22, 40, 41, 45, 69, 72, 110 na 118. Hena ee, na el Christ on waayatapi kin on etanhan hecel eciyapi. Messiah eyapi kin on Christ kapi.

Psalm kin iceya yawapi kta he, nainš ahiyayapi kta ca on kagapi he?

Ahiyayapi kta ca he on.

Iceya yawapi kta he tohanl kipi he?

Ahiyayapi kta tanyan kipi šni kin hehanl.

MAKA WICOHAN ETAN IGLUHOMNI

Anpao, kin kola ito; le anpetu kin takul miyeciluotanin kta wacin, kin he lee.

Ito, wanna tokaheya, Rt. Rev. Wm. H. Hare, Bishop unkitawapi kin, itaowayawa wan, St. Paul's School, eciyapi kin hel 1878, heehan wayawa wai, na waniyetu zaptan hel waonspemiciya, na etan wowapi kin, na takulu on maspe, na on lehanl pilamiciya, tiwahe mitawa tokel tanyan wotapi, nainš tokel tanyan maka akanl unpi kte ecel wawicawecanma, tka isakibya wicohan wašte wan ogra waun qon etanhan ipaweliya bla lehan awebleza, na he ecinšniyan ecamon kin, he lee, Wakantanka wacinyapi kin etanhan heyatakiya canku kin ogra mawani, le hekta waniyetu šakpe kin el. Tanye lei wicohan wašte kin le ogra waun tka, maka wicohan kin ee ihawakta, on etanhan lehan wocante šice, woiyokišice kin ota bluha selececa, Wawiyutanye kin lila wašagya makuwa cauke on sanpa lilihlila kin mahel bla, qejaš hecela wacinwaya yeš etanhan heyatakiya ipaweli bla canke, inihanšni woiyutanye kin ihakab mawani, na on hekta ewatonwan canna woiyokišice kin tanka lea, na wawalitani woqin kin hena waqin kte cin bluša kin ecel sanpa tkeya aye selececa, eša nakun inibanšni tuwa wicohan owotanla kin el škan, na econ kte lecin kin hena ekayeš tanyan šni selececa, miye caš owotanla waun šni qejaš wicaša wašte wanji womakiyaka eca, tanyan eye šni selececa, na Wakantanka, Wawiyutanye, na Wawalitani mitawa kin etanhan imikeu kta okihi kin hena ko ewektonja, na eša icewakiye šni, na inš tuwa kola-wayeka wanji wicoiye wašteste on womakiyaka canna nawalion wacin šni, na wanblakin kte cin eekaes wacin šni, na eš iyotanš tuktelktel lecanmi, he ekta wani lakel tokel wacin kin ecel ecamon šni, nakenula wani ca imagagamiya wašteka tka, tokeša maše cin, hecel owanjila munkahin kta, le cekcel wowiyukean kin bluha, Wawiyutanye kin el mau kin iyowinwakiye lakaš.

Ho yunkan le anpetu kin awebleza, na hekta Owacekiye el waškan qon hena ekta ewacami, na heehan Wicaša, na Winyan wašteste cante omagnakapi, na tanyan yuonihanyan makuwapi qon, hena oyasin el awiblukean, yunkan lila wocante šica, na wawalitani bluha kin hena awacanmi, na lecel awableza, wowiyutanye el mau eša iyowinwakiyecin, he tanhan mitakola wašteste qeya ob waun qon hena ekaes komakipapi, na wanicapi selececa, na maka akan mišnala wokicanpte cola waun wakila. Ho yunkan le anpetu kin Wakantanka Taniya wakan wašake cin el mahin na omakiye cin on, ake lilihlila makoce kin etanhan imikeu, na wicohan wašte kin etkiya ake mawani kta e mayutintan, yunkan he lececu. Hekta Akibani-čiyapi Anpetu kin hel, mitawacin kin el, tuwa lecel emakiye selecece. Iho, Tiyopa kin itankal nawajin, na wakatotohan tka, tokeca mayakilugan šni he? Ito le slolyayo, miyekayeš, onšiničiya, acipe, Tiyopa kin mayakilugan kta on, nakun le kiksuya yo, mi- cinca, niyepi on maktepi tka, tokaca lecel mayakuwa huwo, na nakun micaje wowapetokeca kin kolaka tka.

Ho wicoiye kin lena el mahi yukan on, kolapila, wocante šica, na wawalitani woqin kin okihipi- ca šni selececa, on lepa, He! He! He! tokel wahan kta huwo, na he tanhan lecel awacanmi. Ito wan- na ake Wanikiya mitawa kin Ti- yopa kin wakiyugan kta, na on cewakiya, yunkan wocante šica, na Wawalitani oqin mitawa kin inawakišloke selececa. Ho heon Wakantanka taniya wakan el aohanzi mayin na on mitawacin ekta wicoiye eya omakiyake ca epi cin hena, Wowapi wakan kin el owale yunkan wicoiye kin le- cel iyewaya, St. John Wayuo- tanin, wicowoyake, 3, oegle 20, kin el "Iho, Tiyopa kin el nawa- jin, na wakatoto ece."

Ho heon Olowan le wakaga ca, hee miyeciluotanin wacin,

Olowan kin lee.

"Iho, Tiyopa kin el nawajin na wakatoto ece."

Wayutanin 3, V. 20.

St. Hilda.

1. O Jesus, hel nayašin, Tiyopa itankal, He natakapi kin on, Hel onšiničiya Wacintangya ayape, Tiyopa ohiyu He ogra yahiyu kta on, Yuganpi ayape.
2. Christian wicacaje kin, Kounyakapi tka, Christ caje kin he e na Tawapetokeca kin, Ko kounyakapi tka, Hel naj unkiyapi, On Wowištece yampi,

Unkiyepi el un.

3. O Jesus, Tiyopa kin, Yakatotohan tka, Na Ninape kin hena Osnaze niyukan, Nakun Wapepeka wan, Nata ohonni nun, Na Istanuihanpi on, Ite niyušica.
4. O Wowacantkiye kin, Hetan woksape n, Wowacintanka kin on, Waapepi kin he, Wawalitani takumi, Iyaciupica šni, Heca Tiyopa kin he, Sataya nataka,
5. O Jesus, Wawiciya, Onšiničiya na, Nigluhukuye cin he, Nigluotanin kin, Na heha "ničincapi Tokaca lecekcel Omayakuwapi huwo, Niyepi on maša?"
6. Itancan, Wowištece, Wocante šica ko, Yuha, wana Tiyopa, Unničiyuganpi. O Wanikiya wašte, Timahel hiyu ye, Na owihanke wanin, Unkayuštanpi šni ye.

Le wowaglake cin lena miye ogra wau kin on tanyan slolwa- kiya on wawiyutanye kin toke- lecin wašagya makuwa kin he wa- kpazo.

Wawiyutanye Itancan kin iha- kab mawani kin icanhan, lececu ugra kola wicawaya wanji šna el mahi na wicohan wanji šna ecin- šniyan slolwaya keš, el iyutanma- ya can, wicaša akantu kin eya iyokipiwaya wacin, na nakun Taku-wakan kin weksuya eša inihanšni ecamon, ho lececa kin on, sanm Wicotakunišni canku kin ogra mawani tka, tka lehanl ake Wakantanka onšimala kin on piwala na on lehan ištece šni wa- glaotanin.

Ho mitakuyepi tona le lawapi kin ito, le taku owaglake cin awa- cannipi wacin, na Wicotakunišni canku kin etanhan heyab igluha wacin po, na inš tona le nišeya ogra yaunpi hecin, na slolyakiya- pi eša, inihan šni le lilihlila kin el kahlimiçiyin kte lecin owoglake cin hecanonpi hecin ito awaki- cinpi, na hetanhan heyab yagli- yakupi kta e Wakantanka oiye kin yawapi ye, na taniya-wakan unciyapi na on iwašagniyapi kta e kila po.

Tona le lawapi kin oyasin Wa- kantanka taniya-wakan kin ao- hanzi niyepi, na niyuwašakapi, na niyawaštepi nunwe.

Nitakolapi,

Wm. E. Schmidt, Jr.

Anpao kin :

Mitakola, eya okiwanjila icicu we lo, tka taku iwaciši kin namayalion šni, tka ake šehanš le miyeciluocetu kte lo kola. Oko- lakiciye unqonpi kin taku on wa- unšakapi šni kin ota ye lo. Yun- kan iyotan lei witantanpi kin he omniciye yuwašake šni kecanmi,

ca tona Wakantanka wacinunyan- pi hecinhan wahanhanunkiçilapi kte šni wašteke lo. Wocekiye el onupapi na wana tanyan on- yanpi keš takušni on wicaša gla- wapi na woawacin wašte qon ayuštanpi sa. Wowitan kin lila ota he wankin kte šni, le wankin kte. Tuwa wacekiye wicaša ogra yankešna tanyan ya keš omniçiy- itokeca wicohan itokeca el yuoni- hanyan awicayapi. Le eyapi na- walion, Wan! le wacekiye wicaša ca ksape na owotanla un ca ito mazašala womnaye awanyakin kte, eyapi, naiš oškate inyanki- yin kta, naiš okiinyanke iyanki- yin kte eyapi sa, naiš ikcewicaca omniciye iyokiye kte, naiš tunka- šilayapi kte, naiš wowapi kagin kte eyapi eanahanš unma kecin woowotanla ogra unniçupi lo. Woyuonihan on šni Wakantanka awauncirpi šni, naiš woowotanla ogra un ca pte womnaye inyan- kiye ktedo eyapi na alico išloya- tanhan owicayuspapi el awicaya- pi sa hecetu šni. Tuwa Wakan- tanka wowaši ecaukicon kin he wicaša yawapi na maka akanl wicohan el iyaye chantanš hehan- yan wicaša šni tokeca. Wakan- tanka wowaši ecaunkiconpi kin cinpi ehantanš wiuncašapi kte lo, na ipaweli wowaši econqonpi kin wiuncašapi. Eya tuwa le eyin kta naceca, Ceš owanjila wowaši econ šni wacekiyapi kta hunše, tka anpetu šakowin kin he el un- škanpi kte lo, anpetu takte elta keš untemni on waunyutapi kta calrecela iwahounyanpi tka eceš lila wocekiye lehanl unhunkapišni kin he on. Tuwa wan wake šni, tka Rosebud el enana omniciye qinpi hena wake, na nakun tuwa hecetu on ipaweli iyaya eša wo- mnaye qon he kiksuyapi kta iye- cetu wala on etanhan hepe lo kola. Anpao iyacupi nape ciyu- zapi. James Rail Road.

Rapid City, S. D. etan.

Dear Friend:

Kola ito lehanl taku ptelyela omiyeciyakin kta wacin ye lo. Yunkan Oglala oyanke hetanhan St. Philip's Chapel el waun, yunkan tokel okihi koška- laka blihecapi canke Tila tanyan škanpi taku owasin. Tka na- halicin Oglala oyate onge takuna slolyapi šni, iyoyanpi kin wan- yakapi kta keš kokipapi na eš taku hecetu šni içila iyuškinpi na wacinyanpi, tka hecetu šni. Nahan iyotan lei taku wan epin kta wacin. Yun- kan cincapi wayawapi kta on wicalapi keš tewicalinlapi. Yun- kan iyukcanpi eš cincapila wica- kiyapi kta tka, wanna hunli isto- gmuzapi iyecel unpi, tka wanna lehanl kitanla ablezapi na cincapi otonweheta iyayapi, yunkan wan- na hena iyoyanpa kiyankapi la- kaš heconpi.

Nahan lehanl iyamni taku epin kta wacin kin, he Miniluzahan Owayawa tipikin le tokel okiki

taku eyaš tanyan, nakun sanm tanka icagin kta na wakanheja tanyan waonspepi, hecel wicaša sanpa cincapi el awicaupi wašte. Na Supt. Mr. Samuel B. Davis eciyapi lila wicaša wašte canke wakanheja tanyan wicakuwa. Miš miyela kin owayawa tipi lel tanyan waun canke on tanyan kecanmi na on hepe lo. Yunkan wana Wakantanka omakiye ecanmi, ake waniyetu lehanyan ake niwahi na ibluškin na anpetu iyohi Wakantanka weksuya. Iho behanyan epin kta on mitakolapi Christian yaunpi kin tuktel wocekiye ehapi canna miyeksuypapi nin ecanmi ye lo. Tona Anpao kolayayapi owasin Christ on nape ciyuzape lo. Nitakolapi mawangi.

Robert White Plummer.

Hobwoju,

Šingka oyauke etanhan.

Anpao kin :

Ito wowapi ciu kte lo. Lecel epin kta wacin. Taku on wakan eciyapi kin oyate kin iškatapi ayapi, tokaca on hececa kin Anpetu wakan ahopapi šni kin on hececa. Anpetu wakan can ikecekeeya omanipi kin ee lila econpi, heon owacekiye kin el yapi kta na awacinki kta okihipi šni, na nakun to na el yapi eša he ayuštampi kin tokiyayapi kta awacinki kin on lila el cante yeyapi hee šni glinapapi inahni. Iho hecel taku ikeca woawacin kin ee lila tawacinki kin el sutaya iyaye, hecel on owacekiye kin ištān šni awicaye lo. Hekta waniyetu topa behanyan hececa slolwaye, taku on hececa kin iyeye wacin awakita, yunkan Anpetu wakan ahopapi šni kin on hececa ecanmi, tka tokel ake iblihecap kte cin unkakitapi kta iyecetu. Yunkan lecetu kte, wacekiye wicašapi na wicaša wakanpi kin hena iye tokaheya ake anpetu wakan kin ahopapi na iyecel oyate kin wahokonwicakiyapi kta iyecetu na nakun lila tehilapi kin wašte kta. Tokin he ecel ecanonpi nin ecanmi. Wakantanka heye lo, "Anpetu wakan kin wakanyan luha kta ca kiksuya yo" eye tka hehehe! eca kiksuyapi šni kin otapi naceca ecanmi, na nakun kiksuyapi eša ecel econpi šni otapi naceca ecanmi.

Nakun taku epin kta. Tuktel-ktel heconpi wanblaka sa. Anpetu wakan canna wacekiya wicašapi kin tokiya yapi kta canna inahni wacekiyapi, anpetu kin he hanke omanipi he hecetu šni hee. Hihanna wacekiyapi na heon igluštampi ca qon Wakantanka taku kiksuye wicaši kin he kica-ksapi kta he. Hiya hecetu šni, he tehila, tuwa hecon kin he Taku wakan itokab owotanla šni, na nakun wicaša ekta owotanla šni iglutani he šice hee. Tuwa he econ kin wakan šica tawowaši heca. Epe cin le hecetu kin taku

wan on tanin. Wacekiya wicašapi iyekayeš omanihanpi heon miš omawani eša hecetu eyapi sa, na iyepi kin woope kicašapi kin nakun wicaša atokan nakun kica-ksewicayapi. Lecetu kin on taku epin kte lo. Ito tuwa tilwicakte kta ca on hihanna wacekiyin na igluštān na hehan econ kin he woahitani šni he. Hiya he woahitani tanka. He iyecel tuwa anpetu wakan kin el wacekiyin na hehan omani kin he woahitani. Ho ecin Wakantanka anpetu kin he togye wowiunyapi kta cin šni, tka iye awacinki kta na iye onspeiciyapi kta kecin. Heon taku wangi weksuya, tuktehan omani wan el wicaša wakan wan anpetu wakan kin wakanyan luha kta ca kiksuyaya eye cin on wahokonwicakiye, na iyapi waštešte eye. Yunkan anpetu wicokan hiyaye cin hehan oyate kin iglakapi, na maka opoya aliyaye. Yunkan wicaša wakan kin inš ehakela hiyaye, yunkan wicaša wan anpetu wakan kin wakanyan yuha kin heca wan itokab inajin na heye, kola lecala iyapi ota ehe qon niye nakun hecanon he eye. Yunkan ho wo eye na ena inajin na glujuju na ena okilbanye cante yumanpi se awiyayaye. Le hecetu ca econ sece tka wicaša akanta wan kokipa na Taku wakan ee kokipe šni, na wicaša kin le hecetuwanjica econ šni ake anpetu wakan omani, icin wicaša kin le wanyake šni kin on wanyaka unkanš ake okilpaye kta tka. Na nakun wangi iyotan lila šica-ya econqonpi. Anpetu kin he el šunkawakan wicanyuhapi kin temitayela canpagmiyayapi yutitanwicakiyapi. Hena Wakantanka inšeya wicaša iyecel okilpayapi kta cin tka unšicapi kin en heconqonpi. Nakun wicakaksapi eca tona leconpi kin hena Wakantanka wicakte eš tuwena niun kte šni tka cel wicaša ecela niun kta tka. Ho henala epin kte.

Abram Koki miye.

Rosebud, Spring Creek etan. Mitakola Anpao :

Tohanni letanhan icieu šni tka eyaš tohan Rosebud ekta yai cana ohinniyan icieu nahan ohinni kolaciye. Ho yunkan heon lehan taku wangi iwacinciye na heon yaotanin ciši wacin. Hekta omaka June 9th A. D. 1897 hehan anpetu kin el wakankiciyuzapi wan econqonpe lo, nahan hekta omaka March 6th 1899 hehan winyan mitawa kinhan te lo. Ho yunkan inšemitakuyepi taku kin le iwacinciya- pe lo. Yunkan ito wakankiciyuzapi kin he tokel woope yanke cin slolwayin kta wacin ye lo. Ho winyan mitawa wana tohanyan te qon behanyan makoce yuha na taku tawa qon hena tawaičiyape lo, winyan iye titakuyeciyanhan he yuhape lo.

Iho hececa yeša Rosebud Ateyapi wan yanke cin he taku kin el etonwe šni. Ho yunkan ikewic- caša wan Ateyapi okolayin na heon ikewic-ša tawoope kin ee iyotanla nahan heon wakankiciyuzapi tawoope kin e el etonwe šni ye lo. Yunkan mitakuyepi, tona Skaun henicapi qon hena taku kin le iwacinciya- pe lo. Tokel okuwapica ehantāš he iceciya- pe lo. Ho tona Anpao kolayayapi qon hena iyuha iyuškinyan nape ciyuzape lo. Nitakolapi wangi he miye.

Thomas Little Bull.

Kyle, Pine Ridge, S. D.

Woozikiye el iyunkapi kta wašte ee eyapi kin wowicake eša tiyopa kin tehike. Mitakuyepi itancan taomaka 1900 el misunka tewahila Isaac Sitting Crow kici anpetu wanjila el makuja epe. March 19th 1903 kinhan na šakpe ape cin el misun unyan imayaye. Misunkala otapi eša he iyotan wakila, waliwala wanahonke lakaš taku oyasin ilagwaye na tukte etanhan koška itancan waun kin hetanhan el manke šni cana iye wocekiye econ, lakaš koška omni- ciye el itancan un na ecel iyaye. Wokuja tehika unkececap eša omaka yamni yuha wacintankaya un. Leje okna yazan, tuktektel we ece ileje, na miš cante iyapa woyazan hemaceca, eša takuni owaste šni selececa canke taku unyuhapi kin oyasin pejihuta on nnglusotapi. Misun wana wašake šni aye el wocekiye, naiš koška omni- ciye etanhan šni tiyošpaye om unqonpi kin wicaša wašte iglawapi kin šunkawakan wan ena woyuha hecel on okiyapi qonhan lila cante mawašte. Ho hecel misun ena topa can gluhe manke, canwo- gnaka wašte wan wahowaye na hi qel March 23d el liapi. Yunkan misun wicoiye wan lecel eya na iyaye. "Wakantanka ko- yan imacu ye kakis mayaye." Ho misun wana iyeš igluštān eša wotehi akipemaye eša micante ekta lecel awableze. Wakantanka iye tokel tawacin kin ecel econpi kte cin hecetu. Hehanl taku epe kin el icitokeca. Wico- we naunpeiyunkapi saptan wica- pi, tob winyanpi, lakaš koška itancan waun icunhan taku oya- sin okihiya waun na tukte el wo- kakije unqonpi esa wangi wana asniunkiyapi, na itokeca epe cin he ate, Sitting Eagle eciyapi, na- kun Parts Hair eciyapi eša wangi S. Eagle he icajeyatapi na hunh Parts Hair ewicakiyapi, na miš itogye macaje. Eya Lakotapi kin unwaonspepi šni on wicacaje ota hececa. Ho hecetu, na misun cinca nom hoksila ciqapila. Hoon mitakuyepi wocekiye on wicayeksuyapi nin. Ho tona Anpao kin wanlakapi kin cante mašice eša napeiyuzapi. Jesus el nitakuyepi.

Jefferson Blue Bird.

St. Mark's,

Manderson etanhan.

Anpao kin :

Ito taku wangi unyecilao- taninpi uncinpi. Eya waniyetu šakpe wicohan waštešte econqon- pi tka tohinni ungluotaninpi šni. St. Mark omni- ciye unkicagapi uncinpi canke tokel Wakantanka iyokipi kta iyecel wokiksuye econqonpi, tka le waniyetu el iyotan cuwe Sallie na Bessie kici wicohan wanjikji econqonpi he iyuškinyan unkgolakapi. Christ- mas oštān micunksi bluba Nellie heon Jesus tonpi anpetu kin he taku tokamon tka. Un- kan he anpetu el wowinihanka wicaša iynha kanyela upi canke micunksi he taanpetu blawa el za- niyan gli kin heon wicohan inih- hanpi wecage, wotapi kage \$15.00 hecel blusote. Cuwe Sally wi- cincala wašte kičapi, Annie eci- yapi, he anpetu el inše cinca on wokiksuye econ. Owanjila wo- tapi unkagapi, \$10.00 hecel yu- sote canke anpetu nom wicawote, canlwašteya unkgluštānpi. He- hanl omaka teca el ake can eglepī omni- ciye wamna kiyapi na econ- pi canke can kin iyuspese owan- yag wašteya he. January 1st 1903 he anpetu oštān akewanaka cuwe kici wicohan econqonpi. Micunksi Nellie anpetu ee kihun- ni, na Annie akipe qon wangi el ihunni omaka yawapi qon he el unkcincapi lenios on wopila eca- wicunkiconpi na on wotapi wi- cunkicagapi. Cuwe ptegleška wan kicun, nakun \$5.00 hecel yu- sote, miš \$6.00 hecel blusote. Jan. 1st anpetu ataya wotapi na itayetu el hante eglepī lila waun- kicičupi unkgluštānpi, na ake mazaškanškan akewanji hehanl wotapi na ecel oape nonpa ekta ihunni. Iho winyan omni- ciye yaunpi kin lena naunyecihonpi kta on Anpao wašte yaotanin un- šipi. Tokin sanpa taku wašte wanjikji okihiunyanpi kta on eunyeciciyapi nin mitakuyepi. Oyasin napeunniyuzapi.

Mary Black Fox, he miye.

Sisseton etanhan.

Anpao kin :

Mitakoda, taku wangi ya- otanin ciši kta. Nakaha ake Ihan- tonwan šakdogan qa John East- man napeiwanka Washington, D. C. Tunkanšinayapi ti ekta ipi qa Canduhupa oge kin he Ihan- ktonwan kin wiyopeyapi kta ku- wapi, qa wana (March 3rd) kin- han wicakiciyūštampi kta, tuka ecaud Wicanlpi nonpa—Two stars—nahan qa deciyatanhan wo- wapi yeye qa Ihanktonwan can- duhupa oge kin wiyopeyapi kta kuwapi qon wotapi ktepī, qa oieska šakowin owasin iyowajapi kta he okna yuštampi. Ihankton- wan kin Wicanlpi nonpa tehan- tanhan bowicalipe. He! he! he! John Eastman tokeked han hwo? cannata hein Ihanktonwan opeya bolipapi. Ho hecen oieska kin owasin Wicanlpi nonpa—Two stars—tanyan ecaniconpi kin on piyecidapi wašteka. Owasin nape ciyuspapi.

J. C. Renville.